

V

(Hirdetmények)

IGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

F-Párizs: Menetrend szerinti légi járatok működtetése

A Prága és Bécs közötti menetrend szerinti légi járatok működtetése

Franciaország ajánlattételi felhívása a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja szerint a szolgáltatás működtetésének közszolgáltatási megbízással történő átadásáról

(2007/C 213/05)

1. **Bevezetés:** A közösségi légi fuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 23.7.1992-i 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontjával összhangban Franciaország a Strasbourgot Prágával, illetve Béccsel összekötő menetrend szerinti légi járatokra közszolgáltatási kötelezettségeket írt elő, és ezek teljesítésének feltételeit az Európai Unió Hivatalos Lapjának 11.9.2007-(je)i számában tették közzé, C 212 közleményszámmal.

Két független ajánlattételi felhívásra kerül sor, a Strasbourg–Prága, illetve a Strasbourg–Bécs viszonylatra vonatkozóan.

Franciaország mindkét fent említett légi összeköttetés esetében úgy határozott, hogy a fent említett rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott eljárás keretében a hozzáférést viszonylatonként egyetlen fuvarozóra korlátozza, és ajánlattételi eljárás lefolytatásával e járatok működtetési jogát 30.3.2008-tól – az IATA 2008. nyári menetrendi időszakának első napjától – 27.3.2010-ig – az IATA 2010. nyári menetrendi időszakának kezdete előtti napig – átadja, ha 29.2.2008-én nincs olyan légi fuvarozó, amely az előírt közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően és pénzügyi ellentételezés igénylése nélkül már elkezdte e járat üzemeltetését vagy erre készen állna.

Az ajánlattevők egyszerre mindkét fent említett légi összeköttetés működtetésére is ajánlatot tehetnek, különösen, ha ezáltal összességében csökken az igényelt ellentételezés. Az ajánlattevőknek azonban viszonylatonként külön-külön egyértelműen fel kell tüntetniük az igényelt ellentételezés összegét, az ajánlat kiválasztásának lehetséges esetei szerint különböző változatokat is megadva, számolva azzal, hogy

az ajánlatot esetleg a benne megpályázott útvonalaknak csak egy részére nézve választják ki.

2. **Az ajánlattételi felhívások tárgya:** Az 1. pontban megnevezett mindkét légi útvonal esetében: menetrend szerinti légi járat működtetése 30.3.2008-tól a vonatkozó közszolgáltatási kötelezettségekkel összhangban, ahogy azokat az Európai Unió Hivatalos Lapjának 11.9.2007-(je)i számában, C 212 közleményszámmal közzétették.

3. **Résztétel az ajánlattételi eljárásokban:** Az ajánlattételi eljárásban részt vehet minden olyan közösségi légi fuvarozó, amely a légi fuvarozók engedélyezéséről szóló, 23.7.1992-i 2407/92/EGK tanácsi rendelet értelmében kiállított, érvényes üzemeltetési engedéllyel rendelkezik.

4. **Ajánlattételi eljárás:** Mindkét ajánlattételi felhívás a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdése d), e), f), g), h) és i) pontjának hatálya alá tartozik.

5. **Ajánlattételi dokumentáció:** Az ajánlattételi felhívás külön szabályzatát, a közszolgáltatási megbízásról szóló szerződést, valamint annak technikai mellékletét (ismertető a strasbourgi repülőtér vonzáskörzetének demográfiai és társadalmi-gazdasági helyzetéről, ismertető a strasbourgi repülőtérrel, piactanulmány, ismertető az Európai Parlamentiől, az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett közszolgáltatási kötelezettségek szövege) tartalmazó teljes ajánlattételi dokumentáció a következő címen igényelhető ingyenesen:

Ministère des Affaires étrangères direction des Affaires financières-direction du Budget, bureau des Interventions 23, rue La Pérouse, F-75775 Paris Cedex 16 Telefon: (33)1 43 17 66 42 és (33)1 43 17 77 99 Fax: (33)1 43 17 77 69. E-mail: jean-louis.girodet@diplomatie.gouv.fr és jean-claude.formose@diplomatie.gouv.fr

6. **Pénzügyi ellentételezés:** A benyújtott ajánlatokban viszonylatonként külön-külön egyértelműen meg kell jelölni, hogy az ajánlattevő a légi összeköttetés működtetéséért milyen összegű ellentételezést igényel a szerződés időtartamára (a 30.3.2008-tól 28.3.2009-ig tartó első időszakra és a 29.3.2009-től 27.3.2010-ig tartó második időszakra lebontva). Az ajánlattevőknek ténylegesen juttatott ellentételezés pontos összegének megállapítására időszakonként utólag kerül sor, az üzemeltetésből eredő valós költségek és bevételek függvényében, igazoló okmányok alapján, az ajánlatban szereplő összeg erejéig.
7. **Díjszabás:** Az ajánlattevőknek pályázatukban fel kell tüntetniük a tervezett díjszabást, valamint a feltételeket, amelyek szerint az később módosulhat.
8. **A szerződés időtartama, módosítása és megszűnése:** A szerződés 30.3.2008-tól hatályos. Hatálya az IATA 2010. nyári menetrendi időszakának kezdete előtti napon, vagyis 27.3.2010-én ér véget. A szolgáltatás teljesítését a 6. pontban említett mindkét időszak végén ellenőrzik a fuvarozóval egyeztetve. A működtetés feltételeiben bekövetkező előreláthatatlan változások esetén felülvizsgálható az ellentételezés összege.
- A 2. pontban említett közszolgáltatási kötelezettségek értelmében a kiválasztott légi fuvarozó csak legalább hat hónapos előzetes értesítéssel függesztheti fel a szolgáltatásnyújtást.
- Ha szerződésben vállalt kötelezettségeit a fuvarozó súlyosan megszegi, ezt részéről a szerződés azonnali hatállyal való felmondásának kell tekinteni, hacsak felszólításra egy hónapon belül nem kezd ismét az említett kötelezettségeknek megfelelő járatüzemeltetésbe.
9. **Büntetések:** A 8. pontban említett felmondási idő be nem tartásáért a fuvarozót vagy a polgári légi közlekedés törvénykönyvének (Code de l'aviation civile) R. 330-20

cikke értelmében kivetett közigazgatási bírsággal, vagy a mulasztott hónapok számából, valamint a légi útvonalon az adott évben történt tényleges szolgáltatáskiesésből kiszámított, de legfeljebb a 6. pontban említett pénzügyi ellentételezés összegéig terjedő pénzbüntetéssel sújtják.

A közszolgáltatási kötelezettségek kisebb mértékű megszegése esetén csökkentik a pénzügyi ellentételezésnek a 6. pontban meghatározott felső összeghatárát a polgári légi közlekedés törvénykönyvének R. 330-20 cikkében foglalt rendelkezések alkalmazásának sérelme nélkül.

E levonások megállapításánál figyelembe kell venni, hogy a járatok hány hétig közlekedtek az előírtnál kisebb befogadóképességgel, illetőleg hogy a fuvarozó elmulasztotta-e betartani a közszolgáltatási kötelezettségeket a járatsűrűség és a menetrend tekintetében.

10. **Az ajánlatok benyújtása:** Az ajánlatoknak (helyi idő szerint) 17:00 előtt kell beérkezniük a következő címre: Ministère des Affaires étrangères, direction des Affaires financières, sous-direction du budget, bureau des interventions, 23, rue La Pérouse, -75775 Paris Cedex 16,

ezen ajánlattételi felhívásnak az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételétől számítva öt héten belül, térítvevényes ajánlott küldeményként – az átvételi elismervény igazolja az átvétel időpontját – vagy elismervény ellenében helyben leadva.

11. **Az ajánlattételi felhívás érvényessége:** Az ajánlattételi felhívás érvényességének feltétele – a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdése d) pontjának első mondatában foglaltakkal összhangban –, hogy 29.2.2008-ig egyetlen közösségi fuvarozó se mutasson fel olyan tervet, amely alkalmas az adott légi útvonal 30.3.2008-i kezdettel történő, a közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelő üzemeltetésére ellentételezés igénylése nélkül.